

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 88

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnement:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 8.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
ou s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Preis de numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, Les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern.*

1903. 4. März. Die Sektion Bern des Schweizer Alpenclub, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. 1895, pag. 225 et 1901, pag. 1217) hat in der Hauptversammlung vom 10. Dezember 1902 am Platze des ausgetretenen Sekretärs Paul Cardinaux in Bern als solchen neu gewählt: Rudolf Christen, von und in Bern.

4. März. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter der Firma Rolladenfabrik Bern, K. Roth & Co in Bern (S. H. A. B. 1902, pag. 1093, und 1903, page 105) widerruft die an den Kommanditär Johann Ch. Schiffmann erteilte Prokura.

4. März. Hans Gfeller, Postbeamter, Emil Gfeller, Architekt, und Robert Gfeller, Gypser- und Malermeister, alle von und in Bern, haben unter der Firma Gebr. Gfeller in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1903 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Ankauf von Terrain, Erbauung von Häusern und Verkauf dieser Objekte. Geschäftslokal: Vereinsweg Nr. 5.

4. März. Die Firma E. Bauermeister in Bern (S. H. A. B. 1898, pag. 693) wird infolge verhängten Konkurses amtlich gestrichen.

4. März. Johann Baptist Schönenberger, Vater, Carl Joseph und Johann Severin Schönenberger, Söhne, alle von und in Bern, (St. Gallen), in Bern wohnhaft, haben unter der Firma J. Schönenberger & Söhne in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Februar 1903 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Elektrotechnisches Bureau und Installationsgeschäft, Mittelstrasse 66, Bern.

*Bureau Schwarzenburg.*

3. März. Inhaber der Firma M. Kuster-Steiner in Schwarzenburg ist Matthäus Kuster, von Brienz, wohnhaft in Schwarzenburg; Natur des Geschäftes: Betrieb des Gasthofes zum Bären in Schwarzenburg.

3. März. Inhaber der Firma G. Rothen in Schwarzenburg ist Gottfried Rothen, von Guggisberg, in Schwarzenburg. Natur des Geschäftes: Betrieb des Gasthofes zum Rössli in Schwarzenburg.

3. März. Inhaber der Firma Fried. Wermuth in Schwarzenburg ist Friedrich Wermuth, von Eggwil, in Schwarzenburg. Natur des Geschäftes: Betrieb des Gasthofes zur Sonne in Schwarzenburg.

*Bureau Trachselwald.*

2. März. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Schonegg auf der Schonegg zu Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. Dezember 1894, page 1094) hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Januar 1903 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platze des Jb. Andreas Schütz als Präsidenten Christian Bärtschi, von Sumiswald, Landwirt zu Kriegerhaus; am Platze des Gottlieb Lüthi als Vizepräsidenten und Kassier Jakob Jörg von Afoltern, Landwirt zu Rubishaus; am Platze des Fritz Beck als Sekretär Friedrich Mosimann, von Sumiswald, Landwirt zu Lempenmatt-Neuhaus; und am Platze des Joh. Ulr. Lossli und Friedrich Friedli als Beisitzer Friedrich Burkhalter, von Sumiswald, Landwirt in Guggisberg und Friedrich Lüthi, von Rüderswil, Landwirt in Kuschishaus; alle auf der obgenannten Schonegg.

2. März. Die Genossenschaft unter der Firma Pferdeversicherungs-gesellschaft des Amtsbezirks Trachselwald in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 96 vom 30. November 1884, pag. 809) hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. Februar 1903 am Platze des verstorbenen Jakob Meister als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Johann Sommer, von Sumiswald, Postpferdehalter daselbst.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

1903. 3. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Elektrizitätswerk Heiden, mit Sitz in Heiden, hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Dezember 1902 ihre Statuten revidiert und dabei den Zweck der Gesellschaft dahin erweitert, dass nicht nur die Wasserkraft des Gestaldenbaches, sondern event. auch diejenige des Mattenbaches zu Beleuchtungszwecken und als Betriebskraft nutzbar gemacht werden soll. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 290, vom 23. November 1897, pag. 1188 publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1903. 3. März. Die Firma Johann Norza in Thuisis (S. H. A. B. Nr. 415 vom 26. Dezember 1900, pag. 1664) hat den Geschäftssitz am 1. März 1903 nach Uznach (Kt. St. Gallen) verlegt und ist demzufolge in Thuisis erloschen.

3. März. Der Verein unter dem Namen Evangelische Kurgemeinde in Davos (S. H. A. B. Nr. 79 vom 30. Mai 1883, pag. 634; Nr. 104 vom

23. Dez. 1884, pag. 860; Nr. 18 vom 19. Feb. 1887, pag. 123; Nr. 186 vom 22. Juli 1895, pag. 780) hat in seiner Vorstandssitzung vom 12. Februar 1903 als Rechnungsführer neu gewählt: Louis Taeuber, von Mogilno (Preussen), wohnhaft in Davos.

3. März. Unter dem Namen Verkehrsverein Thuisis hat sich, mit dem Sitze in Thuisis, auf unbestimmte Zeitdauer ein Verein gebildet, welcher die Wahrung und Förderung der Verkehrsinteressen von Thuisis und Umgebung bezweckt. Die Statuten sind im Januar 1892 festgestellt worden. Mitglied des Vereins kann jeder werden, der sich für den Zweck desselben interessiert und den jährlichen Beitrag von Fr. 5 entrichtet. Der Austritt aus dem Vereine hat vor Jahresschluss zu geschehen und muss dem Vereinspräsidenten schriftlich mitgeteilt werden. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen durch Publikation in der «Bündner Post» in Thuisis. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung und die aus 5 Mitgliedern bestehende Verkehrskommission (Vorstand). Namens des Vereins führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Nicolaus Prevost-Wintsch; Aktuar ist Johann Wieland-Passet, beide wohnhaft in Thuisis.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano.*

1903. 3. marzo. Il proprietario della ditta Alfonso Carpi in Lugano è Alfonso Carpi di Leonardo, di Roma, domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Commissioni e rappresentanze.

3 marzo. La società in nome collettivo Piffaretti Martino e Bossi in Lugano (F. u. s. di c. del 29 maggio 1883 n° 78, pag. 624), è cancellata d'ufficio in seguito a decesso e partenza dei titolari.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1903. 28 février. La raison R. A. Rielé, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 avril 1883, n° 62) est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. En conséquence est radiée la procuration conférée à Julien Rielé. La suite du commerce est reprise par la maison Julien Rielé qui transfère ses bureaux à Genève où elle sera inscrite.

3 mars. La société en nom collectif Matile frères, établie jusqu'ici à Bienne (associés Georges et Ernest Matile, de La Sagne, tous deux domiciliés maintenant à La Chaux-de-Fonds), a en date du 16 février 1903 transféré son siège social à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Montage de boîtes de montres or en tous genres. Bureaux: Jaquet Droz.

#### Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses im Monat Januar 1903 — au mois de janvier 1903.

Ordnungs-Nr. No d'ordre	Banken — Banques	Erhaltenes eigene Noten Propres billets reçus		An die emittierende Bank gegebene Noten Billets expédiés à la Banque qui les a émis	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank	718,300	—	218,600	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	81,100	—	19,150	—
3	Kantonalbank von Bern	502,450	—	1,485,000	—
4	Banca cantonale ticinese	111,800	—	—	—
5	Bank in St. Gallen	1,116,050	—	78,950	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye	50,850	—	40,250	—
7	Thurgauische Kantonalbank	292,050	—	197,350	—
8	Aargauische Bank	879,400	—	81,400	—
9	Toggenburger Bank	71,200	—	27,750	—
10	Banca della Svizzera italiana	55,500	—	—	—
11	Thurgauische Hypothekenbank	57,050	—	24,250	—
12	Graubündner Kantonalbank	104,250	—	25,150	—
13	Luzerner Kantonalbank	252,150	—	252,400	—
14	Banque du commerce	699,050	—	398,450	—
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	73,250	—	10,850	—
17	Bank in Basel	999,950	—	1,154,300	—
18	Bank in Luzern	289,200	—	127,050	—
21	Zürcher Kantonalbank	655,250	—	3,758,400	—
23	Bank in Schaffhausen	125,550	—	12,950	—
24	Banque cantonale fribourgeoise	41,900	—	9,700	—
26	Banque cantonale valdoise	434,750	—	160,000	—
27	Erspartkassens des Kantons Uri	37,150	—	30,050	—
28	Kantonal Spar- und Leihkasse von Nidwalden	46,150	—	5,850	—
30	Banque cantonale neuchâtoise	264,200	—	263,150	—
31	Banque commerciale neuchâtoise	288,650	—	114,900	—
32	Schaffhäuser Kantonalbank	116,050	—	139,600	—
33	Glarner Kantonalbank	72,600	—	53,400	—
34	Solothurner Kantonalbank	163,900	—	67,900	—
35	Oberwaldner Kantonalbank	29,650	—	4,500	—
36	Kantonalbank Schwyz	73,400	—	49,300	—
37	Crédito Ticinese	56,100	—	7,700	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg	329,650	—	32,600	—
39	Zuger Kantonalbank	72,700	—	9,900	—
40	Banca popolare di Lugano	68,450	—	63,050	—
41	Basler Kantonalbank	840,750	—	15,500	—
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	3,700	—	2,100	—
<b>Total</b>		<b>8,940,950</b>		<b>8,840,850</b>	
Durchschnitt des II. Semesters 1902 Moyenne du II <sup>me</sup> semestre 1902		3,364,650		3,364,650	

# I. Monatsbilanz 1903 der Schweizerischen

vom 31.

## 1<sup>er</sup> Bilan mensuel de 1903 des banques

du 31

### Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse								Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechseldorderungen			
		Gesetzliches Metallgeld <sup>1)</sup>		Eigene Noten in Kasse		Noten anderer Schweizer Em.-Banken <sup>2)</sup>		Uebrigere Kassabestände <sup>3)</sup>		Emissions-Banken u. Zweiganstalten (kompensiert)		Korrespond-Debitoren		Diverse <sup>4)</sup>		Schweizer-Wechsel <sup>5)</sup>		Wechsel auf das Ausland	
		Espèces ayant cours légal <sup>1)</sup>		Propres billets en caisse		Billets d'autres banques d'ém. suisses <sup>2)</sup>		Autres valeurs en caisse <sup>3)</sup>		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants débiteurs		Divers <sup>4)</sup>		Effets sur la Suisse <sup>5)</sup>		Effets sur l'étranger	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	r.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1.	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	8,003,150	—	480,500	—	882,640	28	140,185	98	278,686	03	504,322	76	—	—	5,682,119	70	936,039	70
2.	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	935,925	—	51,500	—	111,462	20	10,128	60	92,077	22	546,809	84	—	—	8,185,744	90	—	—
3.	Kantonalbank von Bern, Bern	18,371,510	—	1,471,450	—	1,457,046	52	190,123	23	946,662	48	181,086,915	62	—	—	12,800,745	44	8,938,183	57
4.	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	985,870	—	10,550	—	152,800	—	139,228	57	470,195	20	1,615,655	39	461,963	53	1,185,105	83	2,071,692	65
5.	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,922,020	—	147,950	—	283,268	81	7,382	58	19,612	77	265,953	28	—	—	7,285,962	66	2,068,940	75
6.	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	458,365	—	13,300	—	82,015	15	3,806	47	126,487	68	29,189	70	9,098	65	837,745	34	—	—
7.	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	2,740,150	—	167,800	—	643,898	62	139,736	43	295,695	55	376,091	63	—	—	2,094,274	81	1,243,731	30
8.	Aargauische Bank, Aarau	3,078,050	—	144,250	—	245,560	77	20,727	91	38,182	80	971,191	77	3,587	80	3,716,448	68	488,650	82
9.	Toggenburger Bank, Lichtensteig	573,015	—	52,400	—	272,557	91	162,057	16	115,003	20	1,982,658	25	11,772	25	3,221,811	67	508,133	72
10.	Banca della Svizzera italiana, Lugano	912,345	—	17,200	—	71,511	49	76,123	89	60,166	09	2,170,633	84	22,107	57	2,135,264	92	2,846,048	43
11.	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	713,340	—	64,500	—	193,047	95	36,159	40	146,640	20	—	—	—	—	965,575	25	137,504	40
12.	Granbündner Kantonalbank, Chur	1,786,685	—	28,300	—	882,058	80	14,255	15	280,830	26	297,986	89	3,857	48	8,475,274	60	—	—
13.	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,378,730	—	139,400	—	504,213	71	270,379	36	50,015	15	1,473,006	73	14,136	90	5,897,523	60	347,403	90
14.	Banque du commerce, Genève	9,930,365	—	815,150	—	2,339,632	30	55,148	75	1,181,362	60	1,897,865	45	1,265,079	50	12,083,257	65	4,849,794	90
15.	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,441,610	—	39,550	—	195,771	50	15,655	16	11,906	82	47,776	45	—	—	5,064,238	88	10,962	70
17.	Bank in Basel, Basel	11,472,165	—	787,350	—	2,599,224	78	67,112	60	602,970	09	1,371,248	57	709,348	95	6,812,131	78	5,476,408	28
18.	Bank in Luzern, Luzern	2,618,065	—	181,300	—	810,115	03	140,064	99	65,622	04	1,963,245	08	—	—	2,344,247	82	347,725	85
21.	Zürcher Kantonalbank, Zürich	16,646,040	—	1,264,400	—	3,294,613	40	130,479	02	2,109,358	70	2,192,921	96	5,875	76	33,172,696	54	14,813,838	25
23.	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,600,820	—	26,250	—	90,461	84	49,981	74	80,177	75	265,461	61	50,655	88	649,700	89	131,398	98
24.	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	586,065	—	19,350	—	144,889	80	8,940	22	31,083	13	133,407	05	—	—	1,682,742	—	—	—
26.	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,235,910	—	495,400	—	740,571	90	71,105	13	1,516,462	44	2,088,093	—	254,098	54	24,889,910	28	33,578	39
27.	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	699,630	—	48,100	—	120,298	46	4,472	22	240,553	33	280,326	79	—	—	477,282	59	—	—
28.	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans	496,785	—	19,950	—	45,147	06	3,232	31	110,826	23	180,611	14	—	—	102,468	90	—	—
30.	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,429,000	—	153,100	—	790,321	76	20,817	74	321,217	48	1,760,161	63	87,238	28	9,219,743	95	1,934,298	37
31.	Banque comm <sup>e</sup> neuchâteloise, Neuchâtel	3,426,220	—	58,950	—	500,493	40	10,122	60	966,710	03	499,564	31	82,668	—	5,890,042	91	790,021	60
32.	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,823,020	—	118,000	—	256,122	99	12,517	63	26,602	05	123,823	16	22,187	97	826,156	12	48,588	30
33.	Glerner Kantonalbank, Glarns	1,272,560	—	77,200	—	126,183	89	19,555	76	66,742	48	518,971	31	—	—	2,391,399	62	110,320	36
34.	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,560,875	—	48,600	—	481,021	20	27,732	87	35,881	90	244,157	13	2,653	76	4,332,112	23	19,416	85
35.	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	484,020	—	14,700	—	28,583	61	17,861	05	74,587	57	26,570	24	—	—	724,099	04	—	—
36.	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,403,740	—	25,600	—	119,768	70	17,701	82	229,959	15	253,356	78	—	—	1,777,047	59	—	—
37.	Credito Ticinese, Locarno	953,165	—	6,550	—	92,852	90	54,793	81	376,877	25	284,319	08	56,792	68	1,752,197	65	262,022	42
38.	Banque de l'Etat de Fribourg	2,133,985	—	67,800	—	312,073	95	16,446	19	203,717	58	198,822	98	171,465	84	3,968,278	25	—	—
39.	Zuger Kantonalbank, Zug	1,482,700	—	37,150	—	179,090	40	20,172	51	56,381	76	240,765	44	—	—	1,828,283	02	86,612	55
40.	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,289,570	—	12,450	—	141,023	46	30,518	24	209,966	35	624,190	26	126,485	46	1,168,229	62	373,160	11
41.	Basler Kantonalbank, Basel	4,657,255	—	139,500	—	182,371	60	58,886	72	416,137	20	108,511	81	—	—	4,892,742	60	1,598,719	62
42.	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	484,695	—	29,300	—	41,770	35	7,809	74	18,346	70	118,381	85	—	—	1,283,027	80	54,498	05
		120,206,465	—	7,258,100	—	17,757,020	99	2,070,875	—	11,261,836	66	57,574,680	87	3,810,499	55	181,011,858	74	49,524,619	77
		147,292,460. 99								72,147,077. 08						277,216,917. 11			

<sup>1)</sup> Inkl. Guthaben bei der Abrechnungsstelle. <sup>2)</sup> Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. <sup>3)</sup> Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine.  
<sup>4)</sup> Compris l'avoir à la chambre de compensation. <sup>5)</sup> Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. <sup>6)</sup> Compris effets sur place non rentrés.

### Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission				Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechsel-Engagements sur			
		Emission de billets		Eigene Noten in Kasse		Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)		Korrespondenten-Kreditoren		Konto-Korrent-Kreditoren <sup>1)</sup>		Diverse <sup>2)</sup>		Eigenwechsel	
		Billets en circulation		Propres billets en caisse		Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers <sup>1)</sup>		Divers <sup>2)</sup>		Billets à ordre à terme	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1.	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,119,500	—	480,500	—	32,461	40	—	—	179,123	84	98,417	51	5,651,379	72	—	—	—	—
2.	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,888,500	—	51,500	—	—	—	—	—	7,095	95	130,914	83	—	—	—	—	—	—
3.	Kantonalbank von Bern, Bern	18,018,550	—	1,471,450	—	—	—	—	—	506,794	39	4,003,178	76	33,559,818	51	—	—	—	—
4.	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,889,450	—	10,550	—	—	—	—	—	39,581	16	1,233,216	61	2,592,508	70	820	—	1,524,500	—
5.	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,952,050	—	147,950	—	20,200	19	—	—	61,589	59	172	60	526,244	64	—	—	—	—
6.	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	999,900	—	13,300	—	—	—	—	—	4,178	75	6,002	84	141,673	—	257	—	—	—
7.	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	4,657,200	—	187,800	—	—	—	—	—	162,124	67	208,977	27	—	—	—	—	168,701	75
8.	Aargauische Bank, Aarau	5,555,750	—	144,250	—	—	—	288,782	11	26,448	27	280,571	69	6,084,098	94	—	—	—	—
9.	Toggenburger Bank, Lichtensteig	927,600	—	52,400	—	—	—	—	—	137,890	25	709,377	97	6,766,702	71	665	—	—	—
10.	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,925,700	—	17,200	—	—	—	—	—	11,520	85	291,959	19	1,654,788	52	27,548	30	—	—
11.	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	935,200	—	64,500	—	—	—	—	—	74,277	—	155,561	—	2,204,203	—	—	—	—	—
12.	Granbündner Kantonalbank, Chur	8,361,700	—	28,300	—	—	—	—	—	72,103	23	24,366	57	4,243,114	99	168,744	70	—	—
13.	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,620,600	—	139,400	—	1,249,123	81	19,345	90	128,439	70	268,561	82	2,866,656	11	—	—	—	—
14.	Banque du commerce, Genève	22,684,850	—	815,150	—	4,468,597	15	—	—	18,462	80	219	70	—					

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

Januar 1903.

d'émission suisses (y compris les succursales)

janvier 1903.

Actif

		Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes								Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total		Nr.
Wechsel mit Faustpfand <sup>*)</sup>		Konto-Korrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekaranlagen		Effekten		Diverse <sup>*)</sup>		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital non versé de dotation et sur actions		Total		Nr.		
Avances sur nantissement <sup>*)</sup>		Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Divers <sup>*)</sup>		Meubles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)		Capital non versé de dotation et sur actions		Total		Nr.		
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Nr.		
—	—	6,026,406	37	4,254,481	45	61,046,889	95	8,591,408	95	—	—	189,042	73	—	—	1,668,550	73	—	—	98,024,374	58	1		
424,588	80	519,548	78	1,035,128	10	40,883,840	50	1,798,992	50	—	—	80,000	—	—	—	1,449,969	72	—	—	50,970,716	16	2		
1,681,868	85	27,069,584	84	4,855,027	75	362,012	55	13,426,244	15	—	—	1,381,895	14	—	—	167,920	71	—	—	118,658,090	35	8		
375,500	—	10,169,828	60	—	—	1,924,115	48	4,183,106	22	11,979	08	70,000	—	1,008,575	30	998,455	69	—	—	25,737,116	94	4		
4,018,550	—	2,400,214	20	1,269,950	—	244,287	50	2,545,923	60	—	—	180,846	70	566,500	—	2,008	33	—	—	29,179,871	18	5		
16,891	80	2,200,192	51	—	—	92,550	65	904,431	75	—	—	108,187	45	—	—	12,038	36	—	—	4,984,200	51	6		
850,978	—	18,222,628	32	3,774,785	12	102,478,628	04	3,278,990	45	—	—	197,200	—	—	—	2,377,623	97	—	—	133,882,056	74	7		
1,077,600	—	5,083,765	64	1,510,251	10	84,820,784	83	6,084,800	95	—	—	143,000	—	—	—	422,176	01	—	—	57,888,874	08	8		
587,964	55	15,015,699	60	4,899,085	20	10,616,207	68	2,054,820	10	—	—	877,983	49	—	—	3,968	06	—	—	40,424,437	34	9		
775,671	50	2,696,870	38	—	—	649,336	—	7,380,349	24	2,001	—	285,750	98	162,805	72	32,976	50	500,000	—	20,247,162	55	10		
350,782	—	9,538,835	25	2,520,879	90	76,083,626	65	1,281,458	60	—	—	524,518	40	—	—	2,458,874	90	—	—	95,862,366	—	11		
800,900	—	7,125,236	87	9,015,511	60	21,007,325	91	12,652,183	—	—	—	40,100	—	—	—	758,340	48	—	—	54,997,914	53	12		
2,415,634	—	8,789,815	46	32,573,846	77	14,398,381	90	13,711,279	85	—	—	92,891	52	—	—	1,860,390	54	—	—	86,856,569	39	18		
1,827,900	—	942,032	—	—	—	—	—	4,788,821	20	—	—	424,948	90	—	—	38,752	90	—	—	41,284,690	95	14		
—	—	1,518,955	20	11,995,687	—	1,520,657	60	1,909,534	20	—	—	110,516	34	—	—	6,481	96	—	—	21,986,293	81	15		
8,484,043	50	3,406,991	26	2,152,000	—	—	—	6,593,356	70	—	—	450,000	—	—	—	9,858	07	—	—	50,994,209	43	17		
2,427,108	65	11,837,245	97	7,004,067	—	4,067,444	10	6,856,603	70	38,889	84	1,376,000	—	—	—	445,000	72	6,000,000	—	49,022,245	79	18		
6,417,946	—	22,893,505	58	15,555,391	80	172,272,814	87	4,006,690	47	—	—	1,470,870	28	165,887	45	2,414,386	38	—	—	296,127,161	21	21		
647,689	10	8,222,516	90	2,674,426	85	2,196,145	05	8,560,412	51	—	—	324,625	—	100,625	95	195,979	25	—	—	15,768,018	75	23		
—	—	2,630,929	70	18,370	80	90,011	15	1,201,035	60	—	—	413,878	14	—	—	5,751	57	—	—	6,960,448	66	24		
5,482,045	75	15,063,464	48	11,484,914	70	6,249,959	90	15,200,088	90	999,291	22	3,152,856	08	1,474,131	20	459,720	33	—	—	94,386,587	19	26		
—	—	905,339	76	2,741,622	23	1,410,258	65	5,684,890	55	—	—	6,923	88	—	—	318,319	43	—	—	12,988,020	92	27		
225,560	—	881,604	82	2,859,278	24	1,115,662	01	1,374,365	—	—	—	1,000	—	—	—	812,075	93	—	—	7,857,561	64	28		
1,388,681	95	9,028,499	84	2,505,656	—	19,788,629	35	1,975,417	30	6,854	38	464,513	60	—	—	604,795	06	—	—	58,418,446	69	80		
646,705	—	602,650	20	—	—	—	—	1,468,643	40	—	—	150,001	—	—	—	16,268	90	—	—	15,099,061	35	31		
982,153	75	1,470,897	46	1,758,933	72	13,447,009	88	2,296,370	40	—	—	131,245	97	—	—	1,166,656	69	—	—	24,005,286	09	32		
14,840	60	2,322,398	50	2,479,514	50	8,586,622	05	5,685,521	55	—	—	45,100	—	—	—	178,486	82	—	—	23,840,417	34	33		
539,015	—	2,153,504	48	9,508,879	28	44,649,066	89	4,409,043	—	—	—	292,087	88	—	—	1,361,542	98	—	—	70,615,689	30	34		
225,700	—	986,986	26	568,468	56	3,286,037	04	966,864	—	—	—	—	—	—	—	1,160	21	—	—	7,405,537	98	35		
243,200	—	1,993,718	85	7,118,470	56	6,316,405	—	4,217,798	70	—	—	281,000	—	—	—	820,351	80	—	—	24,768,112	95	36		
80,708	10	5,252,944	32	75,852	05	1,200,264	60	3,515,819	80	—	—	400,484	50	542,261	67	102,951	59	—	—	14,968,851	92	37		
674,271	—	26,526,501	40	12,777,523	94	13,854,587	24	5,657,528	50	435,159	80	467,889	02	—	—	2,346,068	59	—	—	58,817,103	28	38		
1,561,434	05	4,092,289	66	7,172,056	16	8,921,841	67	2,770,690	75	—	—	109,269	32	—	—	477,105	22	—	—	28,473,332	51	39		
295,500	—	2,692,813	99	—	—	1,508,077	64	5,077,362	70	—	—	54,816	34	—	—	87,858	98	—	—	14,130,018	15	40		
2,598,111	65	7,329,216	25	144,280	35	86,149,210	23	3,347,291	45	—	—	450,347	10	—	—	925,821	98	—	—	62,997,858	02	41		
111,000	—	794,226	87	8,520,119	28	591,687	24	1,305,810	—	—	—	—	—	—	—	220,849	60	—	—	8,584,966	93	42		
46,680,438	60	289,256,749	02	149,102,373	96	711,774,729	23	166,508,894	24	1,493,675	27	14,471,074	21	4,020,737	29	25,168,923	91	6,500,000	—	1,814,948,112	81			

\*) Inkl. Wechsel zum Inkasso. \*) Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. \*) Inkl. Liquidationen und Restanzen. \*) Compris les effets à l'encaissement. \*) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. \*) Compris liquidations et soldes.

Passif

schulden effets de change		Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital-actions et de dotation				Total		Nr.
Traites et acceptations		Konto-Korrent-Kreditoren		Sparkasseneinlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse <sup>*)</sup>		Reservfonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahlt		Ausstehend		Total		Nr.
Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts fixes		Divers <sup>*)</sup>		Fonds de réserve		Comptes d'ordre (produits)		Versé		Dû		Total		Nr.		
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Nr.
2,000	—	—	—	80,598,513	69	81,165,850	—	—	—	2,547,095	55	1,150,028	37	8,000,000	—	—	—	—	—	98,024,374	58	1
1,545,623	50	1,161,780	45	7,290,416	60	83,767,900	—	—	—	1,876,000	—	946,608	88	4,000,000	—	—	—	—	—	50,970,716	16	2
—	—	16,085,526	25	—	—	5,657,500	—	15,000,000	—	—	—	1,854,658	94	20,000,000	—	—	—	—	—	118,658,090	35	8
—	—	861,421	80	9,767,674	62	5,588,172	42	—	—	—	—	20,000	63	1,625,000	—	—	—	—	—	25,737,116	94	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,800,000	—	670,983	91	9,000,000	—	—	—	29,179,871	18	5
1,498,856	75	81,670	—	1,052,194	61	1,374,469	96	—	—	—	—	216,000	—	104,554	35	1,000,000	—	—	—	4,984,200	51	6
44,193	50	12,266,798	84	20,860,764	58	85,058,175	—	—	—	—	—	1,970,000	—	1,882,657	38	5,000,000	—	—	—	133,882,056	74	7
2,851,534	80	251,808	40	6,580,877	61	81,419,450	—	—	—	—	—	600,000	—	632,648	56	6,000,000	—	—	—	57,888,874	08	8
167,800	45	—	—	10,287,191	91	12,635,865	10	—	564,069	50	1,000,000	41,120	60									

**General-Monats-Bilanz vom 31. Januar 1903**  
vergl. mit dem Vormonat.

	31. Dezember		31. Januar	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passiven.</b>				
Noten in Händen Dritter	229,388,614	—	208,788,079	—
Eigene und andere Noten in Kassa	12,084,886	—	25,015,121	—
Noten-Emission	241,473,000	—	238,808,200	—
Giro- und Checks-Konti	25,726,854	31	24,189,043	82
Depositen- und Kassascheine	2,240,623	65	2,159,846	72
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	5,388,802	80	5,062,885	65
Korrespondenten-Kreditoren	29,019,411	04	11,472,354	03
Konto-Korrent-Kreditoren	188,391,479	01	137,483,919	15
Diverse	1,462,519	56	1,492,327	61
Andere kurzfristige Schulden	197,229,690	37	181,810,376	98
Eigen-Wechsel	6,396,046	20	7,509,309	21
Tratten und Acceptationen	14,250,944	45	14,189,080	84
Wechsel-Schulden	20,646,990	65	21,648,340	05
Konto-Korrent-Kreditoren	65,118,384	44	66,529,296	04
Sparkassa-Einlagen	329,953,062	50	342,268,604	76
Depositen-Scheine und Obligationen	662,321,940	68	665,289,074	72
Feste Anleihen	30,233,900	—	30,226,900	—
Diverse	849,658	06	1,393,711	75
Andere Schulden auf Zeit	1,088,476,945	68	1,105,707,587	27
Reservefonds, ordentlicher und ausserordentlicher	39,862,905	45	40,918,136	94
Gesellschafts-Konti	69,184,382	88	26,785,471	07
Eingezahltes Kapital	197,775,000	—	197,775,000	—
Eigene Gelder	306,822,288	93	265,478,608	01
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,861,148,915	03	1,814,948,112	31
<b>Aktiven.</b>				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	95,565,100	—	90,618,040	—
Verfügbare Barschaft	21,302,075	—	29,588,425	—
Eigene Noten	2,560,250	—	7,268,100	—
Not. and. Bank u. Guth. b.d. Abrech.-Stelle. Conto B	9,524,136	57	17,767,020	99
Uebrigere Kassabestände	2,253,154	98	2,070,875	—
Kassa	181,204,716	55	147,292,460	99
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	10,994,248	66	11,261,896	66
Korrespondenten-Debitoren	72,200,553	09	57,574,680	87
Diverse	1,782,978	08	3,310,499	55
Kurzfristige Guthaben	84,977,779	88	72,147,077	08
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	202,509,666	34	181,011,868	74
Wechsel auf das Ausland	49,369,798	84	49,524,619	77
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	48,540,867	38	46,680,438	60
Wechselerforderungen	300,420,332	56	277,216,917	11
Konto-Korrent-Debitoren	237,330,179	08	239,256,749	02
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	147,075,723	32	149,102,373	96
Hypothek-Anlagen	707,374,359	81	711,774,729	23
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	161,793,537	16	166,508,394	24
Liquidationen und Divers	1,720,075	45	1,493,675	27
Andere Forderungen auf Zeit	1,255,298,874	82	1,268,135,921	72
Mobilien und Immobilien	14,303,564	37	14,471,074	21
Kommanditen und Beteiligungen	7,124,828	27	4,020,737	29
Gesellschafts-Konti	61,323,818	63	25,168,923	91
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	82,752,211	27	48,655,785	41
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,861,148,915	03	1,814,948,112	31

**Bilan général mensuel du 31 janvier 1903**  
comparé avec le mois précédent.

	31 décembre		31 janvier	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passif.</b>				
Billets en mains de tiers	229,388,614	—	208,788,079	—
Propres billets et autres billets en caisse	12,084,886	—	25,015,121	—
Emission de billets	241,473,000	—	238,808,200	—
Comptes de virement et de chèques	25,726,854	31	24,189,043	82
Bons de caisse et de dépôts	2,240,623	65	2,159,846	72
Banques d'émission et succursales (compensé)	5,388,802	80	5,062,885	65
Correspondants créanciers	29,019,411	04	11,472,354	03
Comptes-courants créanciers	188,391,479	01	137,483,919	15
Divers	1,462,519	56	1,492,327	61
Autres engagements à courte échéance	197,229,690	37	181,810,376	98
Billets à ordre	6,396,046	20	7,509,309	21
Traites et acceptations	14,250,944	45	14,189,080	84
Engagements par effets de change	20,646,990	65	21,648,340	05
Comptes-courants créanciers	65,118,384	44	66,529,296	04
Dépôts en caisse d'épargne	329,953,062	50	342,268,604	76
Bons de dépôts et obligations	662,321,940	68	665,289,074	72
Emprunts fixes	30,233,900	—	30,226,900	—
Divers	849,658	06	1,393,711	75
Autres engagements à terme	1,088,476,945	68	1,105,707,587	27
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	39,862,905	45	40,918,136	94
Comptes d'ordre	69,184,382	88	26,785,471	07
Capital versé	197,775,000	—	197,775,000	—
Fonds propres	306,822,288	93	265,478,608	01
Capital non versé	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,861,148,915	03	1,814,948,112	31
<b>Actif.</b>				
Couverture légale des billets en circulation	95,565,100	—	90,618,040	—
Espèces disponibles	21,302,075	—	29,588,425	—
Propres billets	2,560,250	—	7,268,100	—
Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp., compte B	9,524,136	57	17,767,020	99
Autres valeurs en caisse	2,253,154	98	2,070,875	—
Caisse	181,204,716	55	147,292,460	99
Banques d'émission et succursales (compensé)	10,994,248	66	11,261,896	66
Correspondants débiteurs	72,200,553	09	57,574,680	87
Divers	1,782,978	08	3,310,499	55
Créances à courte échéance	84,977,779	88	72,147,077	08
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	202,509,666	34	181,011,868	74
Effets sur l'étranger	49,369,798	84	49,524,619	77
Avances sur nantissement (y compris warrants)	48,540,867	38	46,680,438	60
Créances sur lettres de change	300,420,332	56	277,216,917	11
Comptes-courants débiteurs	237,330,179	08	239,256,749	02
Obligations sans engagement par lettres de change	147,075,723	32	149,102,373	96
Créances hypothécaires	707,374,359	81	711,774,729	23
Effets publics	161,793,537	16	166,508,394	24
Liquidations et divers	1,720,075	45	1,493,675	27
Autres créances à terme	1,255,298,874	82	1,268,135,921	72
Mobilier et immobilier	14,303,564	37	14,471,074	21
Commandites et participations	7,124,828	27	4,020,737	29
Comptes d'ordre	61,323,818	63	25,168,923	91
Placements fixes et comptes d'ordres	82,752,211	27	48,655,785	41
Capital non versé	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,861,148,915	03	1,814,948,112	31

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

**Benefiz-Inventar.**

Das Obergericht hat in der heutigen Sitzung gemäss Artikel 1 des Gesetzes über das Erbrecht den Erben des unten Benannten die Rechtswahl des öffentlichen Inventars bewilligt. (411)

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner desselben unter Verweisung auf die vorstehend genannten Gesetzesbestimmungen aufgefordert, ihre Forderungen resp. Verbindlichkeiten innert zwei Monaten von heute an der unten bezeichneten Gemeindekanzlei schriftlich und spezifiziert einzugehen.

Arnold Altherr-Schlöpfer, Privatier, früher Appretur (Firma Gebrüder Altherr, Speicher), † am 4. Februar 1903, wohnhaft gewesen im Kaufhaus, Speicher. — Eingaben an die Gemeindekanzlei Speicher.

Trogen, den 23. Februar 1903.

Die Obergerichtskanzlei.

**Messner's „Reform“.**

**Schornstein- u. Ventilations-Aufsatz.**

Von höchster Wirkung zur Verbesserung des Zuges in Kaminen und Dunstrohr. (366)

Vertreter für die Schweiz:

**Gottl. Oegger, Davos-Platz.**

Bitte Wiederverkaufsofferte zu verlangen.

**Handels- u. Fabrikationsgeschäft erst. Ranges**

wegen Rücktritt des bisherigen Inhabers zu verkaufen. Nötiges Kapital Fr. 300,000. Seit Jahren steigende, nachweisbare Rendite von 15 bis 20%. Ausserst günstige Gelegenheit für 1—2 strebsame Herren. Offerten unter Vc. 1933 X. an Haasenstein & Vogler in Basel. (414)

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

**SOCIÉTÉ ANONYME**

de la

**fabrique de chocolat Amédée Kohler & fils.**

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le lundi 23 mars 1903, à 2 1/2 heures de l'après-midi, au Foyer du Casino-Théâtre, à Lausanne.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice de 1902.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Adoption des comptes et décharge à donner aux administrateurs.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Nomination de deux commissaires-vérificateurs des écritures pour l'exercice 1903.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale, les actions devront être déposées huit jours avant la réunion en mains de l'Union financière de Genève, à Genève, ou de MM. Chavannes et Cie, à Lausanne. Le dépôt des actions pourra être remplacé par des certificats délivrés par les maisons de banque dépositaires des titres.

Les actionnaires sont informés que le bilan arrêté au 31 décembre dernier, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à leur disposition huit jours avant l'assemblée au siège social à Echandens, à l'Union financière de Genève et chez MM. Chavannes et Cie, à Lausanne. (452)

**Mechanische Backsteinfabrik Zürich.**

**Dividenden-Zahlung.**

Laut Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Aktien-Coupon Nr. 8, vom 31. März 1903, mit Fr. 25 im Bureau der Gesellschaft in Zürich von heute an eingelöst. (451)

Zürich, den 2. März 1903.

Namens des Verwaltungsrates der Mech. Backsteinfabrik Zürich,

Der Präsident:

**Hardmeyer-Bleuler.**